

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



● In wenigen Tagen entstehen solche Bauwerke, wenn mit E.G. Portland-Cement und dem Macdonald-Gleitbauverfahren ausgeführt !

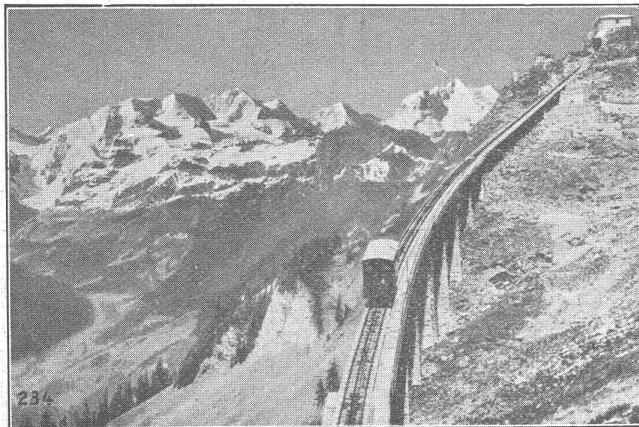
**E.G. PORTLAND, Zürich.**

Silobau der Neumühle Baar 41 m hoch, erbaut in 14 Tagen u. 13 Nächten d. H. Peikert, Bauunt., Zug

**Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen**  
 Gegründet 1823

**Werk „Giesserei Bern“ in Bern**  
 Gegründet 1823

**Konstruktionswerkstätten,  
 Eisengiesserei**



Seilbahn Niesen, maximale Steigung 68 %, 3506 m totale Länge.

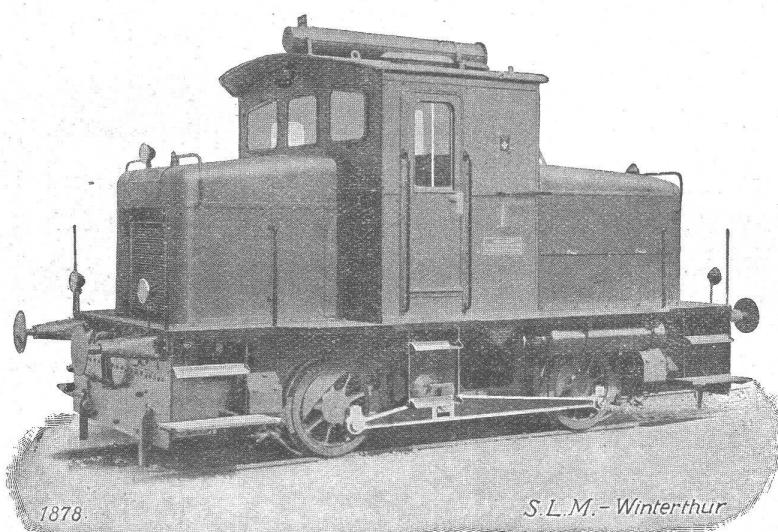
**Standseilbahnen**

**Hebezeuge  
 Eisenbahnmaterial  
 Schützenanlagen und  
 Wehreinrichtungen  
 Zahnradbahnmaterial  
 Kabelbaggeranlagen  
 Allgem. Maschinenbau**



Telegramme: Giesserei Bern  
 Telefon: Bollwerk 50.66

**„S. L. M.-WINTERTHUR“  
 DIESELLOKOMOTIVEN**



1878

S. L. M. - Winterthur

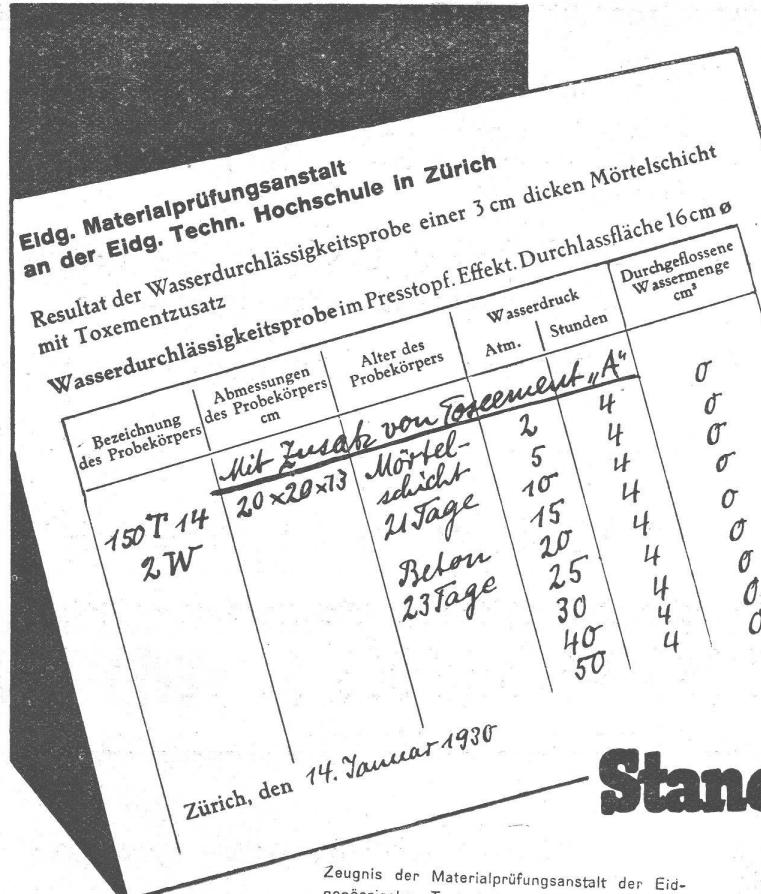
„S. L. M.-Winterthur“ Diesellokomotive für Rangierdienst  
 geliefert an die Schweiz, Oberpostdirektion.

mit mechanischer Kraft-  
 übertragung  
 haben einen sehr hohen  
 Wirkungsgrad und sind da-  
 her ausserordentlich wirt-  
 schaftlich im Betrieb.

**Brennstoffkosten**

bei Streckendienst  
 pro Tonnenkilometer  
**nur 0,06 bis 0,1 Cts.**  
 je nach Steigung

**Schweizerische Lokomotiv- & Maschinenfabrik  
 WINTERTHUR**



Zeugnis der Materialprüfungsanstalt der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich,

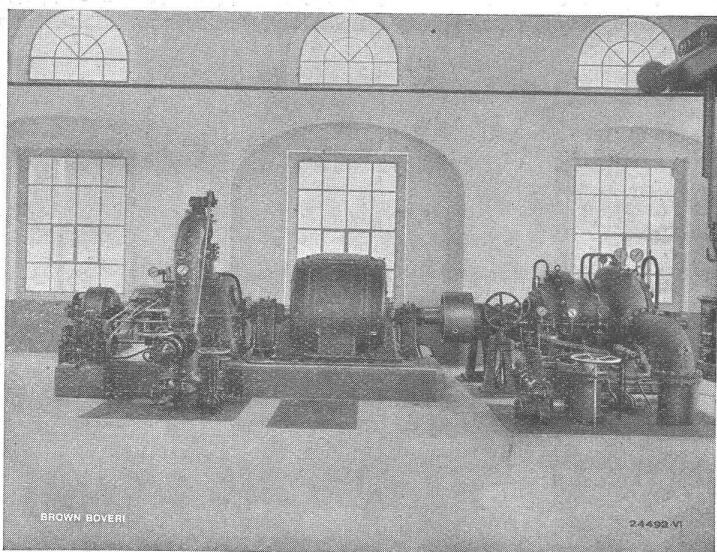
**Toxement**  
in vollendet, konzentrierter Pulverform Verlangen Sie unverbindliche fachmännische Auskunft durch:

**Standard, Lack- und Farbenwerke AG. Tel. 55.350  
Altstetten-Zürich**

PRO  
PRA

# A. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

Technische Bureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne

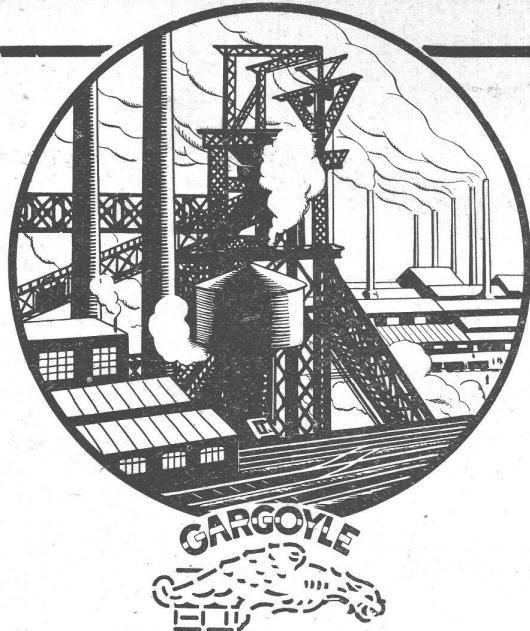


Speicherpumpwerk Ruppoldingen des E. W. Olten-Aarburg.

## Speicher-Pumpwerke

mit und ohne

Bedienung



Ihre Dampfmaschinen . . . .

sind von Fachmonteuren sorgfältig aufgestellt. Um höchste Leistungen zu erzielen, vertrauen Sie auch ihre Schmierung Fachleuten an.

## GARGOYLE CYLINDER OILS

Schmiermittel für industrielle Zwecke

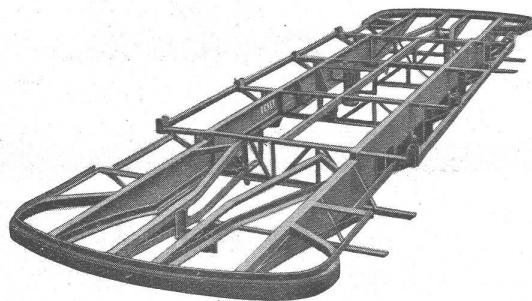
sind das Ergebnis 65 jähriger Spezialisierung auf dem Gebiet der Schmierung.

Verlangen Sie von uns die kostenlose Zusendung der V. O. C.-Revue

VACUUM OIL COMPANY

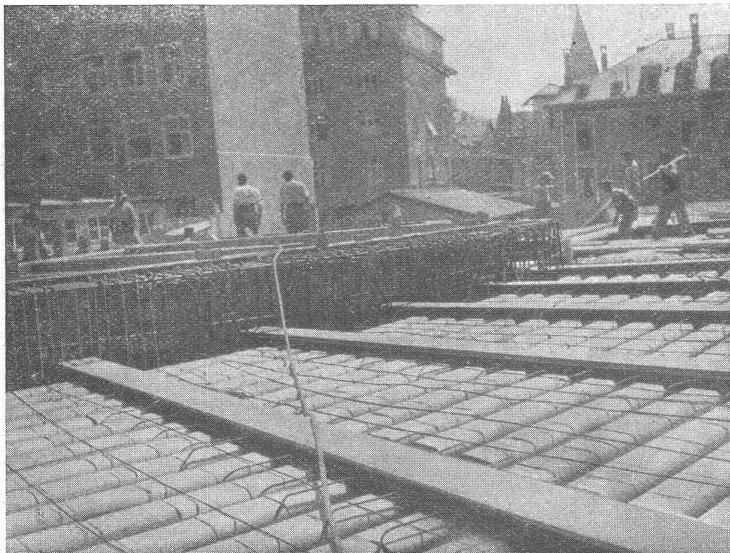
## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY S. A.

Telegramm-Adresse : FONDERIE VEVEY. - Telephon No. 69



Fahrgestell für Strassenbahn-Güterwagen.  
Vollständig geschweisst.

Wasserturbinen aller Systeme  
Eisen-Hoch- und Brückenbau  
Hebezeuge und Transportanlagen  
Kesselschmiede  
Behälter - Rohrleitungen  
Eisen- und Bronze-Giesserei  
Weichen, etc. für Geleise-Anlagen



Neubau der SUVA Bern

Salpeterfreie

**Dekenstein**  
von  
**Oberburg**

Vertriebsstelle :

**A. Wahlen & Cie.**  
**Bern**  
**Baumaterialien**

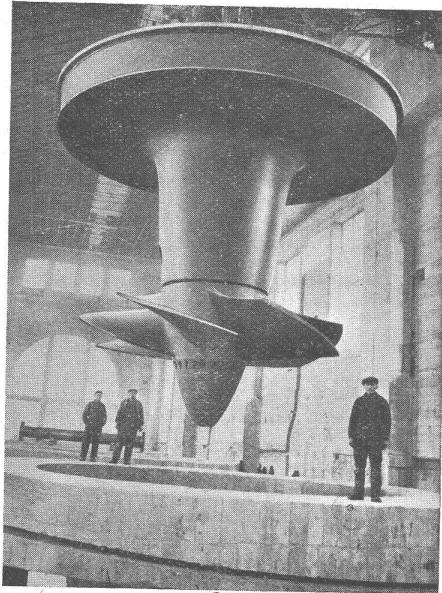
Telephon : Bollwerk 30.38

A.-G. der  
Maschinenfabrik  
von

# Theodor Bell & Cie.

Kriens -  
Luzern  
Gegründet 1855

Eine der Bell - Propeller - Turbinen von 14 800 PS Leistung, bei 10,7 m Gefälle



im neuen Kraftwerk Pizançon, Frankreich — Aufnahme während der Montage

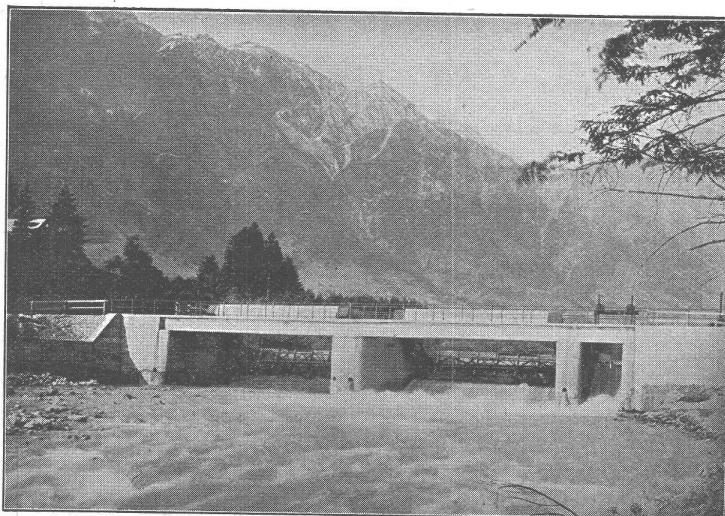
Wasserturbinen für alle Gefälle und Leistungen, Bell-Schnellläufer-Turbinen, Regulatoren, Rechen, Schützen, Stauwehre, Druckleitungen, Bell - Kugelschieber, Komplette hydraulische Anlagen. Stahl- und Eisenkonstruktionen für Hoch- und Industriebauten. Kesselschmiedearbeiten aller Art.

**Stauwerke A.-G.,** Stampfenbachplatz 3, **Zürich 6**

Ersste und älteste Spezialfirma mit reichsten Erfahrungen im Bau von  
**selbsttätigen und zwangsweise zu bedienenden Wehranlagen.**

### **Selbsttätigen Abflussregulierungen**

für Wasserkraft- und Irrigations-Anlagen, entsprechend den modernsten Anforderungen des Wasserbaues.



Zwei automatische Segmentschützen in der Alfenz, je 12,50 × 2 m.

Im Betrieb und in Ausführung über 250 Anlagen mit total 4 500 m Wehrbreite und ca. 47 000 m<sup>3</sup>/sek Regulierfähigkeit.

*Allein-Vertretung für die Schweiz der*

### **„Zahnstuhlwelle Rehbock“**

*zur Verhütung von schädlichen Auskolkungen der Sohle von Wasserläufen.*

Illustrierter Katalog, Projekte und Kostenanschläge.

**Radioverbindung Schweiz-Nordamerika.** Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telefonie Radio-Schweiz teilt in seinem Geschäftsbericht mit, dass Verhandlungen für die Erstellung einer direkten, von der Völkerbundstation unabhängigen, rein schweizerischen Radioverbindung mit Nordamerika vor dem Abschluss stünden. Vorläufig sei ein in der Hauptsache auf die Nacht- und Vormittagsstunden beschränkter direkter Dienst mit Amerika geplant in der Meinung, dass später im gegebenen Zeitpunkt eine neue und stärkere Sende anlage erstellt werde, die einen 24stündigen durchgehenden Verkehr zwischen der Schweiz und Newyork ermöglicht. Die heute getroffene provisorische Lösung gestatte der Gesellschaft, der Schweiz rechtzeitig geeignete Wellen für den Verkehr mit Nordamerika zu sichern.

**Das internationale Bureau der Telegraphenunion in Bern** hat wegen der Vorarbeiten für die 1932 in Spanien stattfindenden telegraphischen und radiotelegraphischen Konferenzen schon im vergangenen Jahre eine grosse Arbeit zu bewältigen gehabt. Seine Bedeutung wird sowieso durch die Entwicklung des Radio und der drahtlosen Telegraphie von Jahr zu Jahr bedeutsamer.

Es hat 30 Arbeitsposten und verausgabte 1930 für die telegraphische Abteilung 291 204 Fr., für die radiotelegraphische Abteilung 736 563 Fr.

**Das internationale Bureau des Weltpostvereins in Bern,** dessen Jahresbericht nunmehr vorliegt, hat im Jahre 1930 nicht weniger als 2,56 Millionen internationale Antwortcoupons vermittelt, fast doppelt soviel wie im Vorjahr. Es beschäftigt zehn Personen und hat 1930 insgesamt 344 000 Fr. verausgabt.

**Der äussere Umbau des Zürcher Hauptbahnhofes** ist vollen-det. Seit 1. September können alle 16 Gleise benutzt werden. In die 123 m lange, 24 m breite und 14,5 m hohe Querhalle münden sechs je 282 m lange und eine 154 m lange Hallen ein. Rund 40,000 m<sup>2</sup> Fläche wurden neu überdacht, etwa die Hälfte mit Glas.

**Umbau des Gaswerkes in Biel.** Da das Bieler Gaswerk dem gesteigerten Verbrauch nicht mehr genügt, ist dessen Umbau in Aussicht genommen. Die Kosten werden auf 2,1 Millionen Franken für die erste und 0,6 Millionen Franken für die zweite Bauetappe berechnet.

# Dilatit-Korkstein

In Platten- und Schalenform

isoliert gegen Wärme,  
Kälte und Schall

Spezial-Produkt der Korksteinfabrik von

**Wanner & Co. A.-G., Horgen**

# UTO-AUFWZÜGE

die schnellaufenden Personen- und Warenaufzüge mit automatischer Feineinstellung liefert Schutzmarke

**UTO Aufzug- u. Kranfabrik A.-G. Altstetten-Zürich** 

Brown

Boveri

# Kühl anlagen u. Kühlschränke

mit Original A-S Kühlautomat

arbeiten seit mehr als 20 Jahren ohne jede Störung, ohne Reparatur, ohne Nachfüllung und ohne Unterhalt! Als zuverlässigste Maschine der Gegenwart von Gewerbe, Industrie und Wissenschaft bevorzugt!

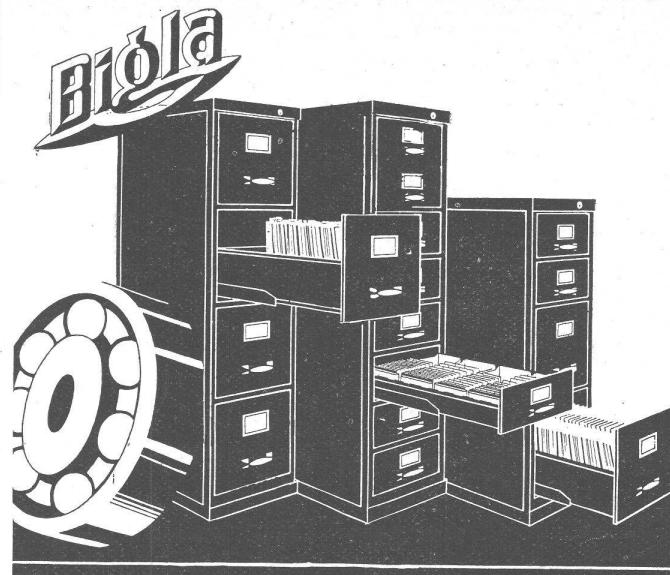
Verlangen Sie bitte, vollständig unverbindlich für Sie, kostenlose Mitarbeit an der Projektierung von Kühl anlagen durch die Vertriebsstelle:

**Audiffren Singrün Kältemaschinen A. G., Basel 4**



**FARBE  
LACK**  
für alle Zwecke

**NAEGELEY, ESCHMANN & CIE**  
AKTIEN-GESELLSCHAFT  
LACK- & FARBFABRIK · OERLIKON-ZÜRICH



Die Schubladen der „Bigla“-Stahlmöbel gleiten auf unverwüstlichen, patentierten Kugellagerführungen spielend leicht und ohne Lärm, selbst bei schwerer Belastung. Sie können glatt und ohne jeden Anschlag herausgezogen werden. Für tadellose Ausführung wird jede Garantie übernommen:  
**Bigler, Spichiger & Cie A-G · Biglen-Bern**

**Jos. Rothmayr** ing.  
Gessnerallee 40  
Telephon 57.633 **ZÜRICH**

Sanitäre Anlagen  
Zentralheizungen

Waschfontänen  
für Fabriken

Neuzeitl. Anlagen  
für Verwaltungs-  
gebäude etc.

**HÜRLIMANN  
KAMMER-  
STEINE  
B.K.S.**

weisen folgende Vor-  
teile auf:

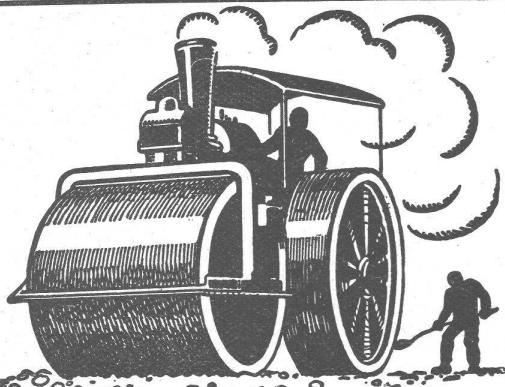
1. Kurze Bauzeit u. rasches Austrocknen des Mauerwerks
2. Reduktion der Rohbaukosten
3. Raumersparnis infolge geringerer Mauerstärken
4. Steigerung der Isolationsfähigkeit
5. Druckfest, witterbeständig und salpeterfrei

**K. HÜRLIMANN SÖHNE, BRUNNEN**  
KALK- UND ZEMENTFABRIKEN - - TELEPHON: 46 UND 47

**Gebrüder  
HÖTZ**  
**Zürich**  
**Elektrische Unternehmungen**

# Centralheizungen

Ventilations-, Entnebelungs-, Trocken-, Warmwasserbereitungs-Anlagen / Pat. Centralapparate für Heizung, Befeuchtung, Ventilation und Kühlung für die Textilindustrie



## Schweizerische Stuag Strassenbau - Unternehmung A.-G.

AARAU	ALPNACH	BASEL	BERN
BEELWEID 22	BAHNHOFPLATZ	MARKTHALLE	LAUPENSTR. 8
TEL. 15.88	TEL. 7	TEL. SAFRAN 28.00	TEL. BOLLWERK 34.33
BIEL	CHUR	FRAUENFELD	ZÜRICH
NEUENGASSE 6	U.BAHNHOFSTR. 280	SÄGESTR.	STEINWIESSTR. 40
TEL. 20.77	TEL. 1.47 (-81)	TEL. 7.11	TEL. 24.881
LAUSANNE	LUGANO	LUZERN	NEUCHATEL
RUE D'ETRAZ 20	CORSO PESTALOZZI 5	BUNDESSTR. 15	RUE ST-HONORÉ 7
TEL. 22.028	TEL. 11.68	TEL. 48.23	TEL. 9.88
OLTN	SCHWYZ	SITTEN	SOLOTHURN
RÖMERSTR. 14	TEL. 1.22	RUE DU MIDI	ZUCHWILSTR.
TEL. 7.88		TEL. 4.61	TEL. 8.58
ST. GALLEN			
FREIBURG			

## Makadam - Beläge

Ingenieurschule  
Technikum **Strelitz** (Meckl.)

Hochbau, Tiefbau, Eisenbau, Betonbau, Flugzeug-, Maschinen- u. Autobau, Elektro- u. Heizungstechnik. Semesterbeginn April u. Okt. Eig. Kasino. Programm frei

**Glasdach**  
kittlos, mit Bleibanden

Ausführung auf Holz,  
Eisen und Beton  
Einfache Montage  
Umdecken gekitteter  
Glasdächer

**Jakob Scherrer, Zürich**  
Bleirohr- u. Bleiprofilfabrik  
Bureau: Bleicherweg 26, Teleph. 52.371

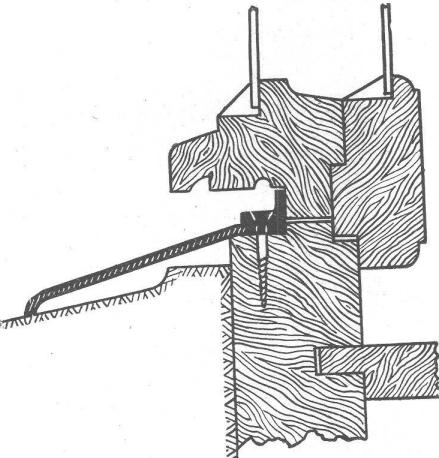
## Tadellos

sind  
**eiserne Witterschenkel**  
mit Winkel- oder Flacheisen-Anschlag  
(Siehe Baukatalog 1931, S. 377)

### Vorteile:

sind billiger als aus Holz, unverwüstlich, weil ein Verfaulen nicht mehr möglich ist, wird im Gegensatz zu aufschwelrenden, hölzernen Witterschenkeln nie Anlass zu Garantiearbeiten geben.

An Scheibenlicht, respekt. Flügelgröße wird ca. 5 bis 6 cm gewonnen. Sie werden bei Verwendung unserer eisernen Witterschenkel überall Ehre einlegen.

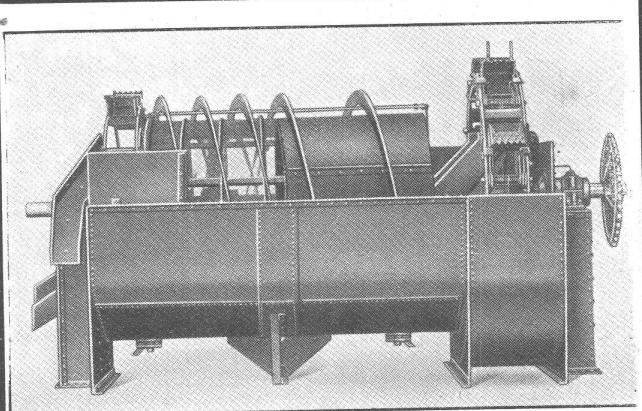


## U. Schärer's Söhne, Münsingen Baubeschlägefabrik (Bern)

### Diphenso

Das hervorragende  
Holzkonservierungspräparat  
In verschiedenen Farben erhältlich. Empfohlen von Autoritäten.  
Prospekte und Bezugsquellen bei:

**L. HAUERT, Zentralstr. 38, LUZERN**



### WASCHMASCHINEN

Patent Dr.-Ing. Otto Schneider  
für  
**SPLITT, GRUS, KIES, SAND**  
**Excelsior - Maschinenbau - Gesellschaft Stuttgart**  
Gegründet 1895

**Dächer  
halten längst  
mit  
Eternit**

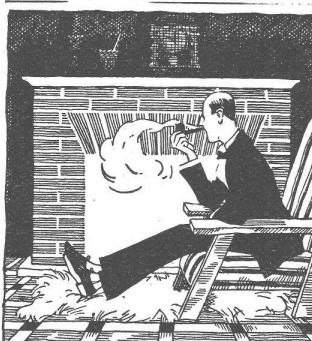
**Eternit** bedeckungen



**PATENTIE  
ER WIRKT  
H. KIRCHHOFER  
ZÜRICH** LOEWENSTR. 51

# Marmor

Arbeiten aller Art für Bau u. Installationszwecke in fachgemässer Ausführung:  
Ostschweiz, Marmor- u. Granit- werk Wüthrich & Cie., Rheineck  
Gegr. 1875



**Bodmer & Cie**  
ZÜRICH. HOLBEINSTR. 22

Zentralheizungen  
Oefen, Cheminées  
Elektr. Akkumulier-Oefen



## Betonbalken - Fabrik Oberrieden

KARL OTTIKER  
Bureau Zürich: Hofwiesenstr. 37, Telefon 22.779  
Fabrik in Oberrieden, Tel.: Horgen 183, Luzern, Tel. 3434



## Steg-Hohlkörper-Decke

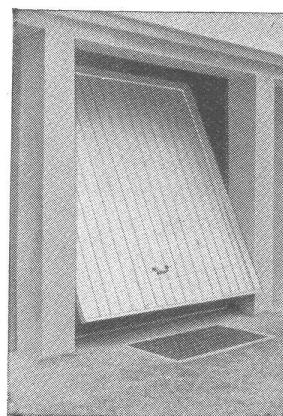
ohne Einschalung, System Ottiker © Patent 113602, D. R. P. Gut isolierende, schallsichere Deckenkonstruktion. Schnelles einfaches Verlegen.

## Kissling- Tore

patentamtlich geschützt  
speziell für Garagen  
als Kipptor nach oben öffnend konstruiert

Einfach und billig  
spielend leichte Bedienung.  
Prompt lieferbar. Verlangen  
Sie umgehend äußerste Preise.  
Prospekte und Referenzen.

**Hans Kissling, Bern**  
Eisenbau A. G.



## Gebr. Demuth

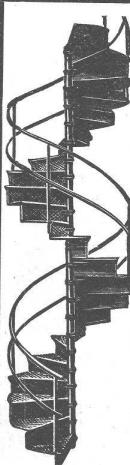
Baden Telephone 170 Telephone 170

Fabrik für

**Moderne Blechbearbeitung  
Patent. gepresste Treppen  
Bauschlosserei  
Eisenkonstruktionen  
Patentierter Kessel**

II. Abteilung

**Sanitäre Einrichtungen  
Elektrische Boyler und  
Zentralheizungen**



**Sie  
sparen**

an Brennstoff

**pro  
10 Std/Tag**

(Rohöl  
gegen Benzin)

**Fr. 19.15**

bei gleicher Leistung,

**wenn Sie**

an Stelle der veralteten  
Benzinmaschine  
meinen

**Diesel-  
Kompressor**

für Ihre Arbeiten

**verwenden.**

Gestatten Sie mir,

**dies  
zu beweisen**

durch unverbindliche  
Vorführung. Es

**ist sehr  
einfach**

und ohne Kosten  
für Sie möglich.  
Schreiben oder telephonieren Sie:

**A. Specken  
Zürich 7**

Telephone 22.953  
Böcklinstr. 16  
Spezialhaus  
für Pressluft-Anlagen

**80 Jahre Schuhfabrik Bally.** Die Schuhfabrik Bally kann in diesem Jahre auf eine 80jährige Tätigkeit zurückblicken. Im Herbst 1851 hat Carl Franz Bally im damaligen kleinen Bauerndorf Schönenwerd die bescheidene Grundlage für das heutige Welthaus gelegt. Das damals obwaltende Misstrauen in der Schweiz gegenüber den im eigenen Lande fabrikmäßig hergestellten Schuhen führte wiederholt fast zum Zusammenbruch des jungen Unternehmens. Erst die Eröffnung des Exportes (um 1855) brachte der Firma die Rettung und die Anerkennung im eigenen Lande. Heute beschäftigen die schweizerischen Fabriken 6000 Personen. Zudem hat das Unternehmen Verkaufsorganisationen und Produktionsstätten in verschiedenen Teilen Europas, in Afrika und Amerika errichtet, deren Entwicklung durch die nationalistische Wirtschaftspolitik vieler Länder begünstigt wird, während anderseits gerade dadurch der Export der Schweizer

Fabriken auf Schwierigkeiten stösst, deren Ueberwindung an die Inlandindustrie heute die grössten Anforderungen stellt.

**Von der Diavolezzabahn.** Die Gemeindeversammlung vom 6. September in Pontresina hat gemäss Antrag des einstimmigen Gemeinderates mit 91 gegen 25 Stimmen beschlossen, die projektierte Diavolezzabahn zu befürworten, sofern das grössere Projekt, das die Endstation auf der Diavolezzahöhe (3000 m) vor sieht, verwirklicht wird.

**Verdichtung von Beton durch Erschütterung.** Auf Seite 43 von Nr. 3 laufenden Bandes (18. Juli 1931) berichtete die «S. B. Z.» über die von Oberingenieur Bérengier (Paris) für die Verdichtung von Beton angewendeten «vibrateurs» und «pervibrateurs». Er gänzend sei hier mitgeteilt, dass die betreffenden Apparate in der Schweiz durch die Firma E. Miauton & Cie. in Montreux erhältlich sind, die auch zur Erteilung jeder näheren Auskunft bereit ist.

## Cement Gun Arbeiten

ZEIMENT-INJEKTIONEN  
durch die Spezialfirma



ING. MAX GREUTER & CIE.

Telephon 29.028

ZÜRICH

Gemesenstrasse 2

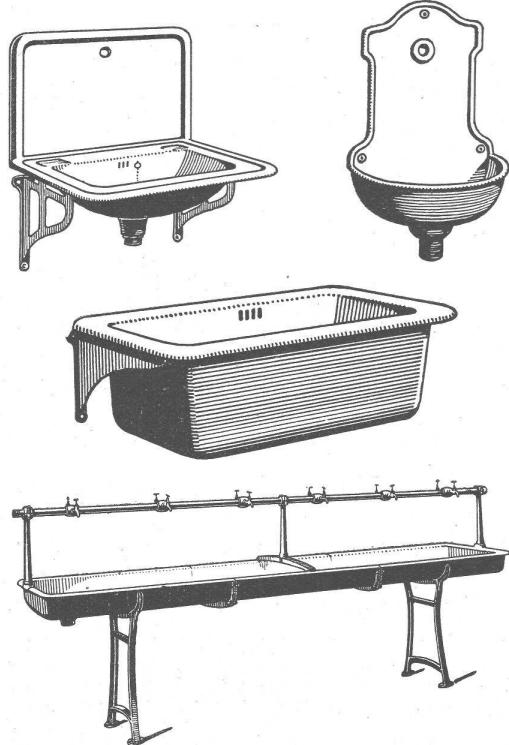


GESELLSCHAFT DER LYON ROLL'SCHEN EISENWERKE  
**CLUS**  
EISENWERK CLUS IN KLUS (K.T. SOLOTHURN)



## SANITÄRE ARTIKEL

aus Gusseisen, porzellan-emailliert



**Waschbecken, Spülbecken, Ausgussbeden  
Waschtische, Wandbrunnen, Waschröge  
Reihenwaschanlagen, Konsolen, u. s. w.**

Katalog Nr. 213 auf Verlangen



**HELIO-**

graphie, Typon- und Plan-  
druck - Rasch, gediegen,  
billig - Technische Papiere  
aller Art.

**ZUMBÜHL & CO.**  
St. Gallen - Tel. 45.30

**GELOCHETE  
BLECHER**

**FR. MOMMENDEY  
& SOHN**  
RAPPERSWIL, KANT. ST. GALLEN  
Gestanzte, gepresste,  
gezogene Spezialartikel



**Minerva Zürich**  
Rasche u. gründl. Maturität vorber-  
eitung Handelsdiplom

**ALBERT EIGENMANN**  
DIPLOM-INGENIEUR E.T.H.

KONSULT. INGENIEUR FÜR  
HEIZUNG, LÜFTUNG, SANITÄRES

TELEPHON 878

DAVOS-PLATZ  
SCHULSTRASSE 23

## SILIN- MINERALFARBEN

WETTERFESTES UND LICHTECHTES MATERIAL FÜR FARBIGE FASSADEN

Neue Farbkarte, Preisliste etc. durch das Generaldepot f. d. Schweiz

**E. KELLER & CO., Johannesgasse 6,  
ZÜRICH 5**

TELEPHON 33.442

# Schlacken

und Lösche für Auffüllungen,

Betonierungen, Plattenfabrikation, Sport-  
platz-Anlagen etc.

Uebernahme von Schrägbodenauffüllungen

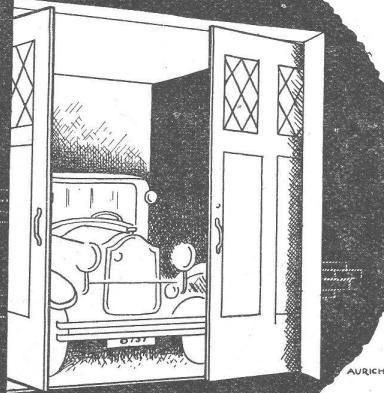
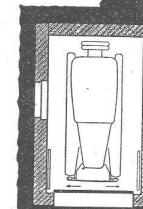
**M. AMANN, ZÜRICH**

Röschenbachstrasse 2

Telephon 25.121

# GEMA-TOR

FÜR  
GARAGEN,  
WERKSTÄTTEN,  
MAGAZINE  
BILLIG • BEQUEM  
RAUMSPARENDE



**G**  
EILINGER u. CO  
WINTERTHUR



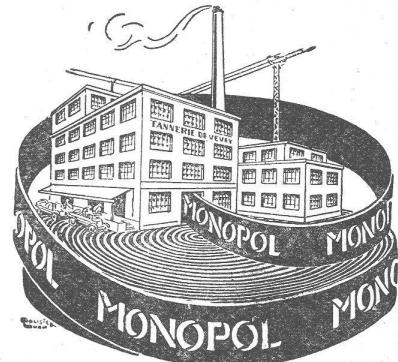
**RIEMENFABRIK  
A.-G. MENZIKEN**

Spezialfabrik für ausprobierte  
Lederriemen jeder Art

Riementechnische Beratung

Verlangen  
Sie  
Preis-  
Offeren

Technische  
Beratung  
kostenlos

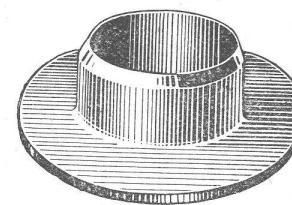


# Leder-Treibriemen

Marke: „MONOPOL“ „IDEAL“  
„MAXIMA“ „LEMAN“

reine Eichenloch-Grubengerbung

große Zerreissfestigkeit - Geschmeidigkeit  
größte Adhäsion und  
unbegrenzte Lebensdauer



## Leder-Manschetten

Dichtungen  
Technische Artikel  
jeder Art

**TANNERIE de VEVEY S.A.**

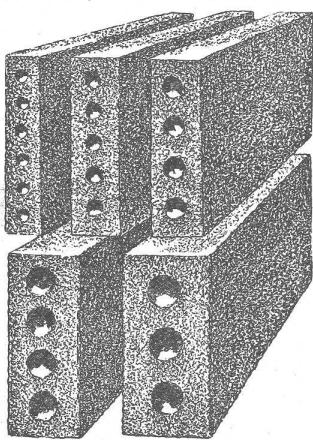
Telephon No. 59

# GUSS-BAUSTEIN-FABRIK ZÜRICH A.-G. ZÜRICH

Bureau: Zürich, Fraumünsterstr. 14  
Telephon 38.087

Fabriken: Altstetten, Güterstr., Tel.: 55.022  
Badenerstr., Tel.: 55.415

Erste Spezialfabrik für **SCHLACKEN- und BIMS-PRODUKTE**



### Längsgelochte Schlacken- und Bimssteine

4, 5, 6, 8, 10, 12 und 15 cm stark

### Dübelsteine

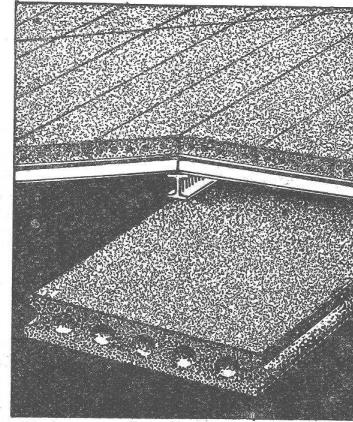
für Fusslambris u. Türleibungen

### Bimsbeton-Dielen

für Leichtplattendächer  
2,50×0,50×0,10 od. nach  
besonderen Angaben

### Bimskies-Verkauf

ab Lager und franko Baustelle



**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 35.426 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH. Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibeguthr 2 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**Maschinen-Abteilung.**

- 475 Ingénieur Suisse, dipl. (30 à 35 ans), parlant le français et l'allemand, ayant beaucoup d'expérience dans les ateliers. Italie.  
 479 Maschinen-Ingenieur, dipl. E. T. H. (25 bis 30 Jahre), für Papierfabrik als Schichtenwerkführer. Praxis in Papierfabrik nicht unbedingt nötig aber vorteilhaft. Schweiz.  
 493 Maschinen-Ingenieur, dipl. E. T. H., der über gewisse in d. Praxis erworbene Kenntnisse verfügt. Französ. Firma der Metall-, Maschinen- und Elektrizitätsbranche in China.  
 503 Elektro-Ingenieur, dipl., 28 b. 45 Jahre, mit Praxis, f. Abnahmeverweise von Generatoren, Montage im Ausland für 3 bis 4 Wochen, per sofort.  
 505 Ingenieur-Konstrukteur für Eisenkonstruktionen, Kessel- und Apparatebau. Schweiz.  
 507 Betriebs-Chemiker bzw. Betriebsleiter, 25 b. 35 Jahre, f. Druckfarbenfabrik, der sich auch für Kundenbesuche eignet und befähigt ist, einen Betrieb zu leiten, deutsch und französisch. Dauerstelle. Deutsche Schweiz.  
 509 Betriebs-Techniker, in Papierfabrik, techn. gebildet, mit spez. Erfahrung im Bau von Papierfabrikations-Maschinen. Schweiz.  
 513 Elektro-Ingenieur od. Techniker (etwa 30 J.), Spezialist f. Entwurf u. Ausführung v. Hochspannungsanlagen. Deutsche Schweiz.  
 515 Ingenieur, dipl., als Assistent eines physikalischen Institutes. Jahresgehalt 2200 Fr. Schweiz.  
 517 Maschinen-Ingenieur oder Techniker, m. mehrjährig. Konstruk-

tions- u. Bureaupraxis (mögl. Transportanlagen od. Wärmewirtschaft). Städt. Verwaltung, deutsche Schweiz.  Offerten bis 28. September.

**Bau-Abteilung.**

- 532 Statiker (dipl. Ingenieur), f. Eisenkonstruktionen. Schweiz Sof.  
 854 Energ. Bauführer (Tiefbau), mit umfassenden Kenntnissen und Erfahrung von Rammarbeiten, Tiefbohrungen, Taucherarbeiten, sowie Beton- und Baggerarbeiten. Deutsche Schweiz.  
 858 Bautechniker-Bauführer, event. junger Ingenieur, für grössere Kanalisation und Eisenbeton-Fundationen. Kt. Aargau.  
 882 Jüngerer Bau-Ingenieur, für armierten Beton- und Strassenbau. Zentralschweiz.  
 892 Jeune architecte (25 à 30 ans), pour un chantier. Tout de suite. France.  
 924 Technisch u. kaufm. befäh. Teilhaber, f. Arch.-Bur. NW.-Schweiz.  
 938 Technicien génie-civil, jeune et actif ayant au moins 3 à 4 ans de pratique sur les chantiers (travail de bureau et chantier). France.  
 944 Vermessungs-Techniker-Zeichner, f. gröss. zeichnerische Arbeit, für 1 bis 2 Monate, f. Grundbuch-Geometer. Nordwestschweiz.  
 956 Dessinateur-architecte-stagiaire, p. 2 mois environ, p. travaux pressants à l'étude. Architecte Communal France (voisin. Suisse).  
 974 Dessinateur-métreur de langue française, très au courant de la surveillance des chantiers, des mésurages, des devis et des plans d'exécution. Entreprise Suisse romande.  
 976 Jeune Ingénieur ayant de l'expérience dans le percement des tunnels et galeries (incl. topographie et nivellement). Suisse.  
 978 Bauführer, für Wohnhausbau. Arch.-Bureau Basel. Dringend.  
 980 Junger Bautechniker od. Bauzeichner, für Ing.- u. Arch.-Bureau. Kenntnis in Stahl- und Eisenbetonbau erwünscht. NW.-Schweiz.  
 982 Bautechniker, erfah. in Kunststeinbranche, mögl. mit italien. Sprachkenntnissen. Auf 1. oder 15. Oktober. Kt. Zürich.

**Günstig zu verkaufen****240 Stk. Larsseneisen Prof. III,**

in Längen von 6 bis 7 m

Offerten an die Bauunternehmung

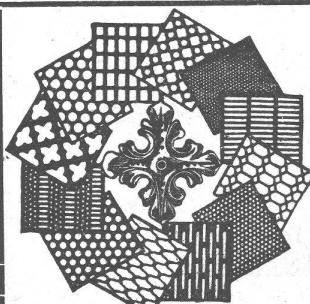
**Stauwehr Wettingen.****Erfahrener  
Bauführer**

gesucht zu baldigem Eintritt, für eine Wohnkolonie in Winterthur.

**Rittmeyer & Furrer**  
**Arch., Winterthur.**

**LICHTPAUS-  
UND  
PLANDRUCK-  
ANSTALT**vervielfältigt prompt,  
sauber u. preiswert

**E. LIECHTI, LUZERN** Bahnhof  
 Tel.: 108



**H. HEER & Co.**  
 OLten

SPEZIALITÄT:  
**Gelochte und  
gepresste Bleche**

**Mise au concours de travaux.**

L'Etat de Berne, représenté par le Service cantonal des bâtiments, met au concours entre les entrepreneurs domiciliés dans le Jura bernois, les travaux concernant la construction d'une nouvelle Préfecture à Moutier soit:

1. **Gypserie**
2. **Installation électrique**
3. **Installation sanitaire**
4. **Chauffage central**
5. **Vitrage.**

On peut consulter, cas échéant, se procurer les formules de soumission et les plans à partir du 26 septembre 1931 au bureau de l'architecte chargé des travaux, Monsieur A. Gerster à Laufon.

Les soumissions seront adressées sous pli cacheté au Service cantonal des bâtiments, 3 place de la Cathédrale à Berne jusqu'au 26 octobre 1931.

Elles porteront la mention: "Soumission pour la nouvelle Préfecture de Moutier".

Berne, le 19 septembre 1931.

L'Architecte cantonal: **EGGER.****ARCHITEKT**

tüchtige, selbständige Kraft, firm in Entwurf und Details, langjähriger Bureauleiter, sucht entsprechende Stellung. — Offerten u. Chiffre Z. F. 2762 befördert

Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**Patente**

In allen Ländern durch  
**Dipl. Ing. J. Spälti**  
 Limmatquai 32, Zürich

**Verzinkerei Pratteln A/G**  
 Pratteln (Baselland) **Telephon 36**

Grösstes Werk dieser Art in der Schweiz

Die wichtigsten Eisenkonstruktionen für die Elektrifikation der Schweizer, Bundesbahnen und Privatbahnen, die Masten der Uebertragungsleitungen und Freiluftstationen unserer Grosskraftwerke, sowie Radiotürme Röhren aller Kaliber, Blechwaren, Boiler und Kleineisenwaren für alle Branchen werden heute vorzugsweise gegen **Rostangriff**

**heiss verzinkt**

Elektrische Verzinkung für Kleineisenwaren

**Gesucht:****Erfahrener  
Bauführer**auf Anfang Oktober für  
Siedlungsbau in Zürich.

Bewerbung mit Ausweis über bisherige Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsanspruch schriftlich erbeten.

**KELLERMÜLLER & HOFMANN  
ARCHITEKTEN B. S. A.  
ZÜRICH.****Junger Absolvent  
der E. T. H.**

25 Jahre alt, mit etwas Praxis, guter Zeichner u. Darsteller, sucht Anfangsstelle

als Bauzeichner oder Hilfs-Bauführer in Architektur Bureau oder grösseres Baugeschäft von Zürich. — Angebote unter Chiffre Z. Z. 2831 befördert

Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**Patent-Anwalt**  
J. AUMUND, Jng. ZÜRICH  
Stampfenbachstr. 34  
Tel. 20.379 Etabl. 1895Selbständiger, gelernter  
**Feinmechaniker**  
(auch Uhrenbestandteilmacher u. gelernter Gipser)**sucht Dauerstellung**  
in grösserem Betriebe. Gute Zeugnisse vorhanden. — Gefl. Offerten unter Chiffre B. H. 2278 an Rudolf Mosse, A.-G., Basel I.**Architekt**

25 Jahre, Bau- u. Hochschule, läng. Praxis, in ersten Ateliers, zuletzt Berlin, tätig, sucht Stellung. — Offerten an Karl Pfeiffer, Waiblingen (Württemberg), Schmidenerstr. 22.

**Bautechniker****gesucht**

in Fabrik bautechn. Spezialität, Innen- und Aussendienst. — Handschriftl. Angebote mit allen Angaben. Saläranspruch etc. unter Chiffre Z. K. 2729 an Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

**Gaswerk der Stadt Zürich  
Stelle-Ausschreibung.**

Beim Gaswerk der Stadt Zürich ist im Werk Schlieren eine

**Assistenten-Stelle**

zweiter Klasse zu besetzen. Jahresbesoldung 5880 bis 8640 Fr. mit Pensionsberechtigung und Hinterbliebenenversicherung. Verlangt wird gute technische Ausbildung im Maschinenbau und mehrjährige Konstruktions- und Bureaupraxis (wenn möglich Transportanlagen oder Wärmewirtschaft).

Handschriftliche Anmeldungen mit knapper Angabe über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche sind bis 28. September 1931 an den Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich mit der Aufschrift „Assistentenstelle Gaswerk“ zu richten. Persönliche Vorstellung nur auf Aufforderung.

**Der Vorstand der industriellen Betriebe  
der Stadt Zürich.****TUSCHE-PATRONE**

eine Neuheit, die das Arbeiten mit Tusche wesentlich erleichtert.

**Ihre Vorteile:**

Unzerbrechlicher, sehr handlicher Hartgummi-Behälter. Durch einen Fingerdruck wird die Zeichen- und Ziehfeder oder der Pinsel genau dosiert gefüllt.

Kein Beschmutzen der Zeichnung oder der Hände. Die Tusche lässt sich restlos verbrauchen. Sie bleibt staub- und schmutzfrei.

Die Schreib- und Zeichenwarenhandlungen halten die Pelikan-Tusche-Patrone vorrätig.

GUNTHER WAGNER · HANNOVER UND WIEN

**ARCHITEKT**

künstlerisch reife Kraft, selbständig im Entwurf, Detail, Veranschlagungen und Bauleitung, mit vielseitigen Erfahrungen, den gesamten Wohnungs- und Siedlungsbau beherrschend, geschäftsgewandt und wirtschaftlich geschult, sucht entsprechende Stellung. — Offerten unter M. G. 15357 befördert Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**gesucht**

für sofortigen eintritt auf drei monate (event. länger) nach zürich

**techniker**

infrage kommt nur gewandter Zeichner, der in modernen konstruktionen erfahren ist und über längere praxis verfügt. handschriftliche offerten mit foto und zeugnissen unter Z. F. 2837 befördert RUDOLF MOSSE A.-G., ZÜRICH.

**Stelle-Ausschreibung**

Die Stelle des

**I. Adjunkten  
des kantonalen Kulturingenieurs**

wird hiermit zur Wiederbesetzung ausgeschrieben.

**Erfordernisse:** Diplom als Kulturingenieur der Eidgenössisch Technischen Hochschule.

Mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit im Bodenverbesserungswesen.

Beherrschung der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift.

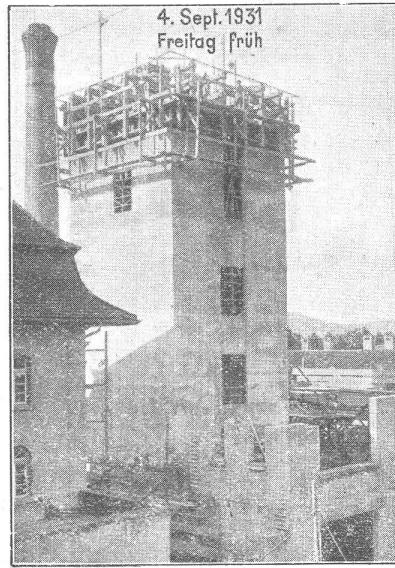
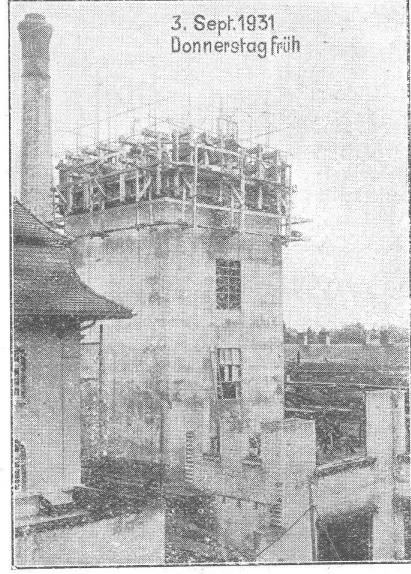
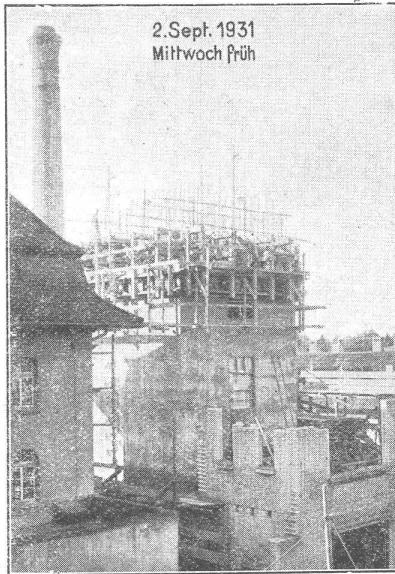
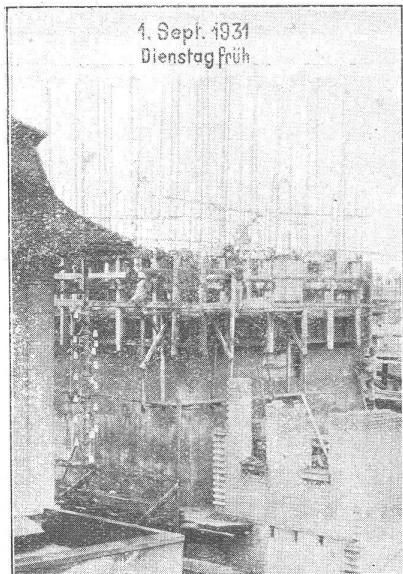
**Gehalt:** Gemäss Besoldungsdekret Fr. 7600.— bis 10160.—.

Bewerber werden ersucht, ihre handschriftliche Anmeldung mit Angabe des Lebenslaufes und der bisherigen Tätigkeit, bis zum 1. Oktober 1931 an die

Kantonale Landwirtschaftsdirektion in Bern

einzureichen.

# So baut man mit Rekord-Cement



## 4 Arbeitstage

genügten um einen sechs-kammerigen Silo mit dem Gleitbauverfahren System Hunziker aufzubauen. Nur dank der Vorzüglichkeit des Cementes war diese Rekordleistung möglich.

**Bauausführung:**  
Hektor Egger, Langenthal

**Bauleitung:**  
W. Siegfried, Ing., Bern

**Auftraggeber:**  
Gebr. Baumberger A.-G.  
Brauerei Langenthal